Blinkende Kirmes-Illumination 5932

Für die Illuminationsleiste werden nicht die bisher üblichen Glühlampen sondern Subminiatur-Leuchtdioden verwendet. Diese Leuchtdioden arbeiten mit einer Spannung von nur 2,3 V. Die Elektronik-Blinkschaltung (Nr. 5 59 73) bringt beim Anschluß an einen Trafo (14 - 16 V Gleich- oder Wechselspannung) die für Leuchtdioden erforderlichen Betriebsbedingungen.

Die Illuminationsleiste niemals direkt am Trafo anschließen - nur in Verbindung mit der dazugehörigen Original-Schaltung in Betrieb nehmen!

Die blinkende Kirmes-Illumination ist für Dauerbetrieb vorgesehen. Der Anschlußplan zeigt die Schaltungsbuchsen, an welchen das gelbe, rote und graue Kabel in richtiger Reihenfolge für einen Wechselblinkeffekt anzuschließen ist. Nach einer kurzzeitigen Stromunterbrechung kann es vorkommen, daß die Illuminationsleiste nicht blinkt. Daher nach einer Stromunterbrechung vor Wiederinbetriebnahme ca. fünf Minuten warten.

Da sich beim Dauerbetrieb Wärme entwickelt, sollte sich im Bereich der Schaltung eine geringe Luftzirkulation ergeben. Die Schaltung kann unter der Anlagenplatte oder auch in einem Gebäude in der Nähe der Illuminationsleiste installiert werden.

An der Elektronik-Blinkschaltung können maximal vier Illuminationsleisten angeschlossen werden. Als Ergänzung ist die Dauerlicht Kirmes-Illumination 5933 mit zwei Illuminationsleisten mit je sechs LED's (6 rot/gelb, 6 grün/gelb) geeignet.

Blink-, Blitz-, und Leuchteffekte bringen Leben in jede Modell-Landschaft. Über 40 verschiedene Micro-Elektronik-Artikel mit optischen und akustischen Effekten sind von BUSCH lieferbar. Alle Produkte sind feinstdetailliert, vorbildgetreu und einbaufertig vorbereitet. Der neue BUSCH Gesamtkatalog gibt Ihnen viele Tips, Anregungen und Ideen für Ihr Modellbahn-Hobby. Sie erhalten ihn bei Ihrem Fachhändler.

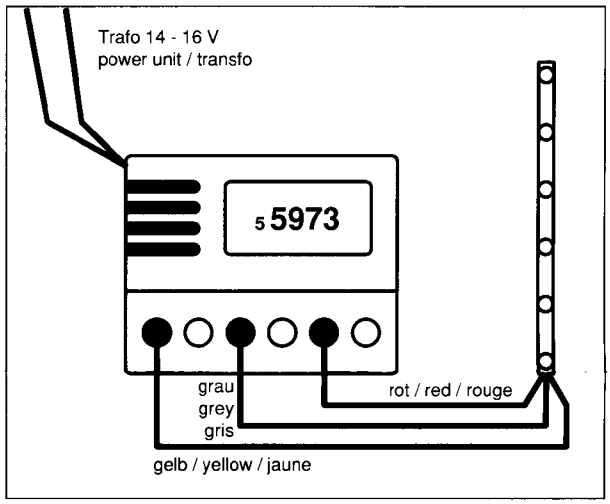
CE

Nennspannung : 14 - 16 V ~/=
Nennstrom : 50 mA

Nur mit einem Spielzeugtrafo gemäß EN 60 742 und passender Ausgangsspannung in Betrieb nehmen. Die Anleitung bitte aufbewahren.

Only operate with a transformer which gives the required voltage (14 – 16 V) and is in compliance with EN 60 742. Please retain instructions.

A utiliser seulement avec un transformateur en EN 60 742 approprié aux jouets et le voltage exigé (14 - 16 V). Conserver les instructions de fonctionnement.



Flashing Fairground Illumination 5932

The illumination is not produced by the usual miniature light bulbs but by sub-miniature light emitting diodes. These diodes operate on a maximum current of 2.3 volt only. After having been connected to the 14-16 volt output terminals of a power unit the circuit assembly ensures the correct voltage.

It is of the utmost importance to only use the illumination fitting with the appropriate circuit assembly.

The flashing fairground illumination is designed for continuous use. The wiring diagram shows how the yellow, red and grey leads have to be connected in order to ensure that one light flashes while the other one is at rest. Following a brief power failure the lights might not flash at once. It is therefore necessary to wait approx. 5 minutes after a power failure before operating it again.

As heat is generated through continuous use a small but essential air supply should be provided around the assembly. The assembly can be installed underneath the construction board or in a building nearby he illumination fitting.

A maximum quantity of 4 light fittings can be connected to the circuit assembly. The permanent fairground illumination 5933 consisting of 2 light fittings with 6 light emitting diodes each (6 red/yellow, 6 green/yellow) can be recommended.

Illumination Clignotante pour Fête Foraine 5932

Les guirlandes d'illumination n'utilisent pas les ampoules habituelles mais bien des diodes miniatures éclairantes. Ces diodes fonctionnent sous une tension de 2,3 Volt maximum. Le commutateur faisant partie du système clignotant raccordé à un transfo (14-16 Volt) fournit les conditions nécessaires au fonctionnement des diodes éclairantes.

Il est donc indispensable d'utiliser les guirlandes d'illumination avec le commutateur original ad hoc.

L'illumination clignotante pour fête foraine est prévue pour un fonctionnement continu. Le plan de raccordement indique les bornes auxquelles pour obtenir un clignotement les cables jaune, rouge et gris doivent être raccordés dans le bon ordre. Après une brève coupure de courant il pourrait arriver que l'illumination ne clignote pas toute de suite. Dans ce cas, il convient d'attendre environ 5 minutes après la coupure de courant avant qu'on la remette en marche.

Etant donné qu'un fonctionnement prolongé produit de la chaleur, le commutateur nécessite une légère circulation d'air. Il peut être monté au dessous de la tablette qui sert de support au panorama ou dans une maison à proximité de la guirlande d'illumination.

On peut raccorder un maximum de quatre guirlandes d'illumination au commutateur faisant partie du système clignotant. L'illumination permanente 5933 composée de deux guirlandes lumineuses chacune avec 6 diodes éclairantes (6 rouge/jaune, 6 vert/jaune) peut être recommandée comme complément.